

Mēnā kāore i te pai ki a koe te whakatau i muri o te whakatau anō, ka taea pea e koe te tuku tonu ki te Legal Aid Tribunal. Ka arotakehia e te Taraipiunara ētahi whakatau whāiti. Me pātai ki te tangata i āwhina i a koe ki te tonu mō te āwhina ture ki te āwhina i a koe me tēnei, haere rānei ki te paetukutuku a Te Tāhū o te Ture mō ētahi atu kōrero (justice.govt.nz/legal-aid).

Ka aha mēnā kei te hiahia tuku amuamu mō taku rōia?

Mō te tuku amuamu, ka taea e koe te:

- whakapā atu ki tō tari āwhina ture o tō rohe
- ĩmēra ki legalaidcomplaints@justice.govt.nz
- tuhi ki Legal Aid Complaints, Provider and Community Services, DX SX10125, Wellington.

Me utu e au te āwhina ture?

Tērā pea ka mate koe ki te utu i tētahi wāhanga, te katoa rānei o tō utu āwhina ture, e ai ki tō moni whiwhi, āu ake rawa, te utu me te hua o tō kēhi. Ka kōrerohia atu te rahinga mōrahi hei utu māu ina whakamōhiohia atu koe mēnā i whakaaehia te āwhina ture ki a koe.

Ka herea pea koe ki te utu mā ngā tikanga rerekē, ā, tērā pea neke atu i te kotahi o momo tikanga utu, hei taura, te katoa i te wā kotahi, mai i tō moni penapena rānei, ina hokona atu rānei e koe tō whare, tētahi atu rawa rānei. Tērā pea neke atu i te kotahi o momo tikanga utu.

Mēnā he whare tōu, tētahi atu rawa whai wāriu rānei, ka utaina pea he 'here' ki runga i tō rawa hei taituarā mō te utunga. He rite te here ki te whakaaetanga pūtea taurewa. Me utu e koe ina hokona atu e koe tō rawa.

Ka tīmata tonu te utu huamoni ki tō nama i te ekenga o te ono marama mai i te mutunga o tō kēhi. Ki te utua e koe tō nama i roto i te ono marama, kāore he utu huamoni.

Mēnā ka raruraru tō utu i tō utunga, me whakapā wawe tonu ki te Debt Management Group i [0800 600 090](tel:0800600090).

Ka whakarerekēhia pea tō mahere utunga, tērā pea ka whakatau te Komihana ki te whakawātea i tētahi wāhanga o tō nama āwhina ture, te katoa rānei mēnā kāore e ea i a koe.

Ki te kore e utua e koe, te whakarite rānei i tō nama āwhina ture me te Debt Management Group, kāore pea koe e āhei atu ki te whiwhi āwhina ture i muri ake.

Kāore e utua anō te āwhina ture mēnā ko tōna kaupapa ko ngā:

- whakatau whakamarutanga whakarekerekē ā-whare
- ngā kōkiritanga whakawā 'tūrora marohi' i raro i te Mental Health (Compulsory Assessment and Treatment) Act 1992
- ngā kōkiritanga whakawā 'tūrora marohi' i raro i te Intellectual Disability (Compulsory Care and Rehabilitation) Act 2003.

Ētahi atu kōrero

Mō ētahi atu kōrero mō te āwhina ture, whakapā atu ki tō tari āwhina ture o tō rohe, haere rānei ki te paetukutuku a Te Tāhū o te Ture justice.govt.nz/legal-aid

Mō ētahi atu kōrero mō te ture, tae atu ki ngā kōrero mō ngā wāhi o te ture e tino raruraru ai ngā tāngata, hei taura, whānau, whare noho, mahi me te moni, haere ki LawAccess (lawaccess.govt.nz).

Kei roto ngā kooti whānau i ngā kooti ā-rohe. Mō te kimi i te mea tūtata ki a koe tirohia ngā whārangi kikorangi o te pukawaea i raro i a 'Justice', haere rānei ki justice.govt.nz/family-justice

Mō ētahi atu kōrero mō ngā whakatau whakamarutanga me te Domestic Violence Act, tirohia:

- te mātārere 'Legal Aid Protection Orders' (Te Tāhū o te Ture)
- te pepakōrero 'Domestic Violence' (LawAccess).

Tō tari āwhina ture o tō rohe

Tāmaki Makaurau

DX DX10660
North Shore City
T 09 488 5440
auckland.legalaid@justice.govt.nz

Waitākere

DX CX10351, Glendene
T 09 837 9860
waitakere.legalaid@justice.govt.nz

Manukau

DX EX10980, Manukau
T 09 262 7750
manukau.legalaid@justice.govt.nz

Rotorua

DX JX10551, Rotorua
T 07 350 1090
rotorua.legalaid@justice.govt.nz

Ngāmotu

DX NX10010, New Plymouth
T 06 759 0451
newplymouth.legalaid@justice.govt.nz

Ahuriri

DX MX10021, Napier
T 06 833 7750
napier.legalaid@justice.govt.nz

Te Whanganui-a-Tara

DX SX10146, Wellington
T 04 472 9040
wellington.legalaid@justice.govt.nz

Ōtautahi

DX WX11123, Christchurch
T 03 339 4730
christchurch.legalaid@justice.govt.nz

Debt Management Group

DX SX11295, Wellington
T 0800 600 090
legalaiddebt@justice.govt.nz

He āwhina ture mō ngā wenewene kiri tangata, whānau hoki

Ngā kōrero mō te tonu mō te āwhina ture mō ngā wenewene kiri tangata, whānau hoki



Te Kāwanatanga o Aotearoa

MOJ0085M_APR15



Kei te Legal Services Commissioner te kawenga mō ngā whakataua e pā ana ki te tuku āwhina ture. E whakarārangi ana tēnei mātārere i ngā whakahaere o te āwhina ture e pā ana ki te wewewene whānau, kiri tangata hoki.

Ngā āwhina ture mō ngā wewewene kiri tangata, whānau hoki

He āwhina te ture kiri tangata me te whānau i ngā wewewene tūmataiti me ngā raruraru taihara-kore ka tae pea ki te kooti. Mēnā kei te raruraru koe, ā, kāore e taea e koe te utu rōia, ka taea pea e koe te whiwhi rōia mā te āwhina ture. Tērā pea me utu anō e koe ētahi, te katoa rānei o ngā utu o tō āwhina.

Ka pēhea te whakarite mēnā ka āhei au ki te āwhina ture, kāore rānei?

Ka whakaaroarohia e te Legal Services Commissioner ngā take maha:

- mēnā ka taea e koe te utu rōia e ai ki tō moni whiwhi, rawa hoki (ā, mēnā e tika ana, ā tō hoa)
- mēnā he wāhanga nui tōu ki roto i tō kēhi (“kaupapa whaitake”) – i te nuinga o te wā ka whai kaupapa whaitake koe mēnā he tamariki kei roto (pēnei i te tiaki tamariki ia rā, whakapā rānei), he whakarekereke ā-whare, he mate hinengaro rānei
- te tūponotanga o tō whiwhi i tāu e hiahia ana mai i tō kēhi (mēnā he rawa hononga, takuhe ukauka rānei, ehara rānei i te take Kooti Whānau)
- mēnā he nui atu te utu o tō kēhi ki te hua ka puta ki a koe mēnā ka wikipōria koe (hei tauira, mēnā he kaha tō kēhi engari kei te hāmene koe i te tangata pōhara kāore e taea te utu i a koe)
- mēnā kei te eke tonu i a koe o utunga nama āwhina ture.



He aha ngā kōrero ka uru ki te puka tono āwhina ture?



Ko ngā kōrero hei tuku pea māu:

- te whakaūtanga mēnā i whiwhi āwhina ture koe i mua
- ngā reta, tuhinga rānei mō tō kēhi
- he tārua o te kerēme pānui, te tauākī kerēme rānei, tētahi atu tuhinga e whakamārama ana i tō kēhi
- ngā tuhinga e whakaatu ana i o taipitopito moni whiwhi, pēnei i ngā pepa utunga, whakaaturanga pēke rānei (tae atu ki ngā takuhe ACC, Te Hiranga Tangata rānei)
- ngā taipitopito o o penapena, nama rānei (pēnei i ngā utunga harangotengote)
- te wāriu o tō whare (pēnei i tētahi pānui rēti)
- ngā taipitopito mō ērā atu o āu rawa (pēnei i te motokā)
- te maha o ngā tamariki kei raro i o manaakitanga ā-pūtea.

Mēnā he hoa tōu, me tuku anō e koe aua kōrero pūtea anō mōna, ki tētahi wāhanga kē o te puka. E pā ana tēnei ki ngā tokorua mārena, hono ā-ture rānei me ngā tokorua noho whare (me ngā tokorua ira tangata-ōrite).

E hiahiatia ana ēnei kōrero kia puta ai he whakataua tōtika mō tō āheitanga atu ki te āwhina ture, e hia te nui hei whakahoki māu, ā, ka pēhea tō utu. Ki te kore e tukuna e koe ēnei kōrero, kāore pea koe e whiwhi āwhina ture.



He utu anō?

Kāore he utu mō te tono āwhina ture. Ki te whakaaehia he āwhina ture me utu e koe he utu kaiwhakamahi o te \$50 (kei roto te tāke hokohoko) ki tō rōia. Ki te kore e utua e koe tēnei, kei tō rōia te tikanga ki te whakakāhore i te āwhina i a koe.

Kāore he utu kaiwhakamahi mō ētahi take, pēnei i ēnei:

- ngā whakataua maimoatanga whakature hauora hinengaro
- ngā whakataua manaaki hinengaro hauā
- ētahi take e pā ana ki ngā pārurenga
- ngā whakataua whakamarutanga, ētahi atu whakataua i raro i te Domestic Violence Act
- ētahi take Taraipiunara o Waitangi
- te whakamaru i ngā take tika whaiaro, rawa hoki
- ngā whakataua tiaki, whakamarutanga hoki mō ngā tamariki me ngā taiohi
- ngā take whakaruru, tāngata whakamaru rānei.

Ko wai e āhei ki te āwhina i a koe ki te tono āwhina ture?

Me mātua whakakī tēnei tono e tētahi rōia mahi āwhina ture. Mēnā he rōia kē tāu, me pātai atu koe mēnā ka tuku ratonga āwhina ture. Ki te kore, ka kitea e koe he rōia āwhina ture i www2.justice.govt.nz/find-a-legal-aid-lawyer/. Ka taea anō koe te kōrero atu ki tētahi kaimahi i tō tari āwhina ture o tō rohe, Community Law Centre, Citizens Advice Bureau rānei e taea pea te tū hei māngai mōu.

He aha ngā mea hei heri atu māku ina haere au ki te kite i tētahi rōia?

Ngā reta, tuhinga mō tō kēhi. Ngā whakaaturanga o tō āhuatanga pūtea, hei tauira, ngā pepa utu, he tauākī moni whiwhi mai i Te Hiranga Tangata, ngā pānui rēti (mēnā he whare tōu).



Ka pēhea taku mōhio kua whiwhi āwhina ture au?

Ka tukuna atu he reta ki a koe mai i te Komihana i roto i ētahi rā o tō tuku tono, e whakamōhio ana i a koe mēnā kua whiwhi āwhina ture koe. Mēnā kua whiwhi reta koe, ka whakamōhio anō te reta i a koe mō te rahinga mōrahi me utu pea e koe.

He aha te take me waitohu au i te puka?

Ka waitohu koe i te puka hei whakaatu he pono ngā kōrero i tuhia e koe ki te puka ka mutu kāore e mahue i a koe ētahi kōrero hira.

He hē ā-ture te waitohu mēnā kei te mōhio koe kāore te puka i te pono, kua mahue rānei i a koe ētahi kōrero hira.

Ko te tikanga anō o tō waitohu kei te mōhio koe me mātua whakamōhio atu koe ki tō tari ture āwhina tūtata ki a koe mēnā ka rerekē tō āhuatanga pūtea, whaiaro rānei (hei tauira, ka nui ake o moni whiwhi, ka neke whare rānei koe).

Ka ahatia ngā kōrero mōku?

Ka whakamahia ngā kōrero whaiaro ka tuhia e koe ki ngā puka hei tukatuka i tō tono āwhina ture.

Me aha au mēnā ka whakahēhia taku tono ture āwhina?

Ka taea e koe, tō rōia rānei te whakahē i te whakataua a te Komihana mā te tono mō tētahi whakataua anō. Me tae atu ngā tono mō tētahi whakataua anō i roto i ngā rā mahi 20 o te whiwhi i te whakataua āwhina ture. Me whakapā atu ki tō tari āwhina ture o tō rohe mō ngā tohutohu mō te tono mō tētahi whakataua anō.

